

## НОВЫЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Назарова Н.Б.<sup>1</sup>, Мохова О.Л.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Московский государственный университет путей сообщения им. Императора Николая II, Москва, e-mail: nina.zavkaf@gmail.com;

<sup>2</sup>Московский финансово-промышленный университет «Синергия», Москва, e-mail: mohova\_oksana@mail.ru

Данная статья посвящена проблеме применения новых информационных технологий в обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Использование информационных технологий становится неотъемлемой составной частью процесса обучения иностранному языку, принося новые возможности более эффективного изучения языка, делая этот процесс более интересным, содержательным, персонализированным, комфортным, гибким на основе использования последних достижений. В статье авторами описаны возможности, которые сегодня предоставляют новые информационные технологии в области обучения иностранным языкам. Умелое использование современных ИКТ в сфере образования помогает решать следующие проблемы: совершенствование процессов обучения, повышение образовательных результатов и мотивации, общение в сети и выполнение совместных проектов, совершенствование организации и управления образовательным процессом. В процессе выполнения интерактивных заданий студенты проявляют самостоятельность и творчество, а не являются пассивными исполнителями речевых действий. Интерактивные формы обучения позволяют моделировать подобные ситуации. Таким образом, обучение студентов с помощью новейших информационных технологий позволяет повысить мотивацию к обучению, способствует развитию их познавательной активности, значительно повышает интерес к учёбе и уровень творческой самореализации, а также даёт хорошие результаты по формированию коммуникативных навыков по сравнению с традиционной методикой.

Ключевые слова: самостоятельная работа, информационно-образовательная среда, электронное обучение, информационные технологии, дистанционное обучение.

## NEW INFORMATION TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Nazarova N.B.<sup>1</sup>, Mohova O. L.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Moscow State University of Railway Engineering of Emperor Nicholas II, Moscow, e-mail: nina.zavkaf@gmail.com;

<sup>2</sup>Moscow Finance and Industry University "Synergy", Moscow, e-mail: mohova\_oksana@mail.ru

This article is devoted to the problem of new information technologies in teaching a foreign language in a non-linguistic university. The application on information technologies is becoming an integral part of teaching a foreign language. It gives new possibilities for more efficient language learning because the process becomes more interesting, information-packed, personalized, comfortable, and flexible, based on the latest technologies. The authors describe the possibilities provided by new information technologies for language learning. The skillful application modern information technologies in education helps solve the following problems: improve the teaching process, increase its results and students' motivation, communication over the Internet and making joint projects, improving the organization and management of educational processes. While performing interactive tasks, students act independently and creatively, not just passively doing verbal exercises. Such situations can be designed by interactive forms of education. Thus using modern information technologies in education enables to increase students' motivation, develops their cognitive activity, and greatly increases interest to learning and creative self-fulfillment. These technologies in education also better form communicative skills in comparison with traditional methods.

Keywords: self study, information and educational environment, e-learning, information technology, e-learning.

С каждым годом в области преподавания иностранного языка появляется все больше разновидностей методов и форм дистанционного обучения с применением новых информационных технологий. Они представляют собой не только отдельные технические средства или системы обмена и передачи информации, с помощью которых осуществляется

учебный процесс, но и целостную систему методов обучения, направленных на развитие коммуникативных компетенций учащихся, развитие навыков речи. Увеличение количества видов речевой деятельности, сфер, для осуществления которых требуется владение иностранным языком, интеграция и интернационализация различных областей жизнедеятельности повышают требования к качеству преподавания иностранного языка в неязыковых вузах.

Главным предметом изучения иностранного языка является развитие всех видов речевой деятельности, начиная с устной коммуникации и заканчивая развитием способностей к разноплановой работе с текстом по извлечению информации, а также формирование высказывания на основе этой информации.

При обучении иностранному языку необходимо учитывать его особенности. Так как спецификой овладения иностранным языком является его двойственность (с одной стороны, изучение лингвистической структуры, с другой — развитие речи), встает вопрос о поиске оптимальных методов обучения с учетом психологических факторов развития речи и сознательного овладения лингвистическими структурами [1]. Поскольку язык есть средство коммуникации, общения, а речь есть способ этой коммуникации [3], то овладение этими коммуникативными средствами возможно только при создании коммуникативных проблемных учебных ситуаций.

Опыт работы показывает, что использование различных электронных источников и средств вызывает интерес у студентов, повышает их мотивацию к учебе. Однако следует отметить, что их использование в учебном процессе различное: от полного дистанционного обучения до частичного использования на лекциях и семинарах.

Применение новейших SMART-технологий (вебинаров, блогов, твиттеров, видео- и аудиоподкастов, в асинхронном и онлайн режимах) в процессе обучения иностранным языкам позволяет моделировать учебные ситуации, все больше дополняет традиционные методы обучения, помогает формированию коммуникативного ядра или основополагающих навыков иноязычного общения от осознания возможности выражать мысль на другом языке до навыков и умений самостоятельного решения коммуникативно-познавательных задач, повышает мотивацию студентов к учёбе, заставляет по-новому взглянуть на изучаемые предметы, раскрывая, таким образом, их творческий и интеллектуальный потенциал.

В работе с современными информационными технологиями особенно возрастает роль преподавателя (тьютора) как координатора и организатора процесса обучения, который получает возможность более гибко направлять учебный процесс с учетом индивидуальных возможностей каждого учащегося.

Коммуникативный метод предполагает построение процесса обучения как модели процесса общения. Следовательно, нам необходимо найти такую форму, в рамках которой функционирует содержание коммуникации, именно она и будет адекватной основой для отбора и организации речевого материала.

Большое значение для успешности обучения общению на иностранном языке будет иметь правильно организованная коллективная работа и коммуникативно-ориентированное построение учебного процесса в целом. Очевидно, что успех от совместной деятельности студента и преподавателя во многом зависит от организации этой деятельности. И здесь на первый план выходит самостоятельная работа.

Эффективное владение иностранным языком предполагает прежде всего умение самостоятельно работать над изучением языка, поддерживать и постоянно пополнять свои знания, совершенствовать умения, развивать коммуникативную и информационную культуру. В связи с этим самостоятельная учебная деятельность учащегося как основа продуктивного языкового образования становится важнейшим компонентом [4, с. 7].

Особенностью современного учебного процесса в вузе является значительный объем индивидуальной самостоятельной работы студента, возможности которой сегодня расширены, в том числе за счет использования современной информационно-образовательной среды.

По аналогии с информатизацией общества можно вести речь о виртуализации профессиональной коммуникации в пространстве Интернета; система обучения студентов неязыкового вуза профессиональному межкультурному общению должна быть ориентирована на компьютерную/электронную/виртуальную среду межкультурной коммуникации специалистов [2, с. 51].

Педагоги во всех странах мира все лучше осознают преимущества, которые дает умелое использование современных ИКТ в сфере образования. ИКТ помогают решать следующие проблемы: совершенствование процессов обучения, повышение образовательных результатов и мотивации, общение в сети и выполнение совместных проектов, совершенствование организации и управления образовательным процессом. И это неудивительно, так как возможности, которые ИКТ предоставляют для развития инновационной экономики и современного общества, стали доступны и для образования [5].

Перед преподавателями стоит проблема — организовать учебную деятельность студента таким образом, чтобы обеспечить наибольшую мотивацию обучения. Выполняя коллективные задания, студенты сосредоточивают свое внимание не на форме высказывания, а на содержании. Важна при этом цель совместной деятельности - узнать новую информацию и зафиксировать, оценить ее, сопоставить различные точки зрения,

сообща обсудить проблемные задания, принять участие в дискуссии. В процессе выполнения интерактивных заданий студенты проявляют самостоятельность и творчество, а не являются пассивными исполнителями речевых действий.

Интерактивные формы обучения как раз и позволяют моделировать подобные ситуации.

Как известно, обучение иностранному языку – это обучение письму, чтению, аудированию и говорению. И именно обучение говорению является одной из самых трудных задач.

Все больший интерес у преподавателей вызывает работа с учебными форумами, так как форум предназначен для обсуждения тем на иностранном языке, отлично подходит для ведения дискуссии, он реально развивает речевые навыки студентов, активизирует использование ими лексики языка специальности.

Подчеркнем, что успешность коммуникации зависит:

а) от наличия желания вступить в контакт, т.е. реализовать возникшее речевое намерение, позволяющее установить взаимопонимание с другими людьми;

б) от степени владения структурно-системными образованиями на разных уровнях языка и от умения употреблять их в соответствующих ситуациях общения;

в) от владения набором формул, организующих и письменную, и устную речь, необходимых для совершения вербальных процедур.

Из перечисленных условий интерес вызывают ситуации, что объясняется не только их общеизвестным практическим назначением (способствовать возникновению потребности и мотива высказывания, помогать выдвижению предположений и гипотез), но и свойством активизировать мыслительную деятельность, приближать учебный процесс к естественному общению.

Поэтому преподавателю (тьютору) необходимо создать коммуникативные ситуации общения и вывести в речь приобретенные речевые клише, составлять разные форматы письма, сформировать способность извлекать и обрабатывать информацию из прочитанного, подготовить учащихся к ведению дискуссии на иностранном языке.

Итак, изучив программные темы в аудитории, преподаватель (тьютор) выбирает тему для организации самостоятельной работы студентов в форуме. Это могут быть самые разные тематики языка специальности: **New Inventions in IT Technology, Banking, Basic Principles of Organizing, Business organizations, Forms of Business Organization and Companies, Law and Value** и другие.

Преподаватель (тьютор) определяет срок, в течение которого студенты должны принять участие в дискуссии заданной темы. Ответы студентов не должны повторяться.

Задача состоит в том, чтобы построить грамотное высказывание. Умение построить высказывание, конечно, зависит от уровня группы А, В, С (advanced, intermediate, pre-intermediate). Критерием оценки является четкость, грамотность и полнота ответа, его соответствие заданной теме.

Ответы студентов сильных групп «А» наиболее полно выражают суть дискуссии как публичного обсуждения проблемы.

В группах «С» дискуссия в полном смысле ещё не получается, происходит процесс развития навыков ведения дискуссии на иностранном языке. При обучении это стимулирует студентов активно использовать свой словарный запас, развивает навык речи на английском языке

Суть самостоятельной работы студентов состоит в том, что они имеют возможность подготовить ответ, используя возможности Интернета, проверить структуру и правописание предложений, а преподаватель (тьютор) может исправить их, используя различные функции: подчеркивание, выделение речевой ошибки в тексте, изменение порядка слов в предложении и т.д. Преподаватель может также отослать студента к имеющимся материалам, а также обратить на них внимание на очных занятиях в аудитории.

В процессе работы в форуме у студентов четко формируется компетенция письменной речи на английском языке.

Студенты используют более развернутые, сложные конструкции, которые впоследствии переносят и в реальную речь. Студент имеет возможность подготовить ответ, проверить структуру и правописание предложений – короче говоря, при общении посредством форума снимается психологический барьер, студенты перестают бояться иностранного языка. Таким образом, форум – асинхронный инструмент общения, позволяющий вести содержательную беседу, разрывая временные рамки занятия. При работе в форуме в системе online у студентов повышается мотивация к изучению иностранного языка, тем самым они повышают свою творческую самореализацию, а также формируют межкультурную коммуникацию. При обучении иностранному языку это стимулирует студентов активно использовать свой словарный запас, развивает навык речи на иностранном языке

Основная функция форума – развитие навыков ведения дискуссии на английском языке.

Несмотря на кажущуюся необычность, форумы, на наш взгляд, могут быть успешно применены для изучения иностранного языка.

Другой инновационной формой, формирующей компетенции делового общения и получающей все большее распространение, являются вебинары. **Вебинар (от англ. webinar,**

**сокр. от web-based seminar**) - онлайн-семинар, который предоставляет возможности преподавателю (тьютору) передавать информацию, задания, а участникам - получать информацию и обучаться с помощью виртуального класса, в котором есть возможность слышать и видеть друг друга в любой точке мира. Особенно важны возможности подобного семинара: показывать участникам презентации, рисовать на виртуальной доске, делать активными опросы, и для большей интерактивности участники могут задавать вопросы в окошке онлайн-чата. Запускается вебинар с помощью *web-приложения*. Этот альтернативный формат построения диалога со студентами с помощью применения современных Smart-технологий позволяет проводить обучение студентов в дистанционном формате, а также организовывать видеоконференции в режиме онлайн. Использование нового формата общения позволяет увеличить интерес молодой аудитории к проводимым занятиям и семинарам и повысить их посещаемость, а также сэкономить время.

Вебинары являются эффективным инструментом для организации удаленного обучения студентов иностранным языкам с богатыми демонстрационными средствами. Удобный способ показа информации в любом формате, включая изображения и видео, даёт возможность слышать и видеть собеседника. В связи с этим можно констатировать, что подобная технология является полноценной альтернативой очной встрече, что всегда было очень важным при изучении иностранных языков.

Таким образом, обучение английскому языку в режиме онлайн позволяет охватить огромную аудиторию и использовать максимум возможностей «электронного» обучения. Получение знаний и их оперативный контроль возможны в любой точке мира, оборудованной доступом в Интернет.

Технология вебинаров оказалась одним из самых удобных и экономически выгодных решений для проведения обучения, в том числе и иностранным языкам.

Это технология, позволяющая слышать и видеть друг друга, обмениваться данными и совместно обрабатывать их в интерактивном режиме, максимально приближая общение на расстоянии к реальному живому общению.

Устная коммуникация не осуществляется без такого вида речевой деятельности, как аудирование. Это основа общения, с которого начинается овладение устной речью. Оно складывается из умения дифференцировать воспринимаемые звуки, удерживать их в памяти во время слушания, интегрировать их в смысловые комплексы, осуществлять вероятностное прогнозирование и, исходя из ситуации общения, понимать воспринимаемую звуковую цепь. При этом процесс восприятия проходит в определенном нормальном темпе, свойственном для данного языка, из разных источников, при естественных помехах речевого и неречевого характера.

Интерес преподавателей высшей школы к новым средствам обучения позволяет увидеть образовательные возможности современного аппаратного и программного обеспечения в процессе обучения аудированию и письменной речи на иностранном языке.

Особый интерес в настоящее время вызывают сетевые журналы (блоги), представляющие собой веб-сайты, основное содержание которых – регулярно добавляемые записи или иные формы данных, публикуемые в открытом доступе, к которым можно оставить комментарий. В процессе обучения студентов иностранным языкам наиболее эффективным представляется использование так называемых классных блогов (the class blogs (классификация Эрона Кампбелла). В классном блоге преподаватели и студенты могут размещать информацию для основной аудитории. Этот тип блога выступает в роли внеучебной классной комнаты и лучше всего подходит для внеаудиторной совместной работы. Тематический классный блог как асинхронный вид коммуникации позволяет расширить временные рамки курса обучения, дать возможность каждому учащемуся принять активное участие в процессе коммуникации на иностранном языке, реализовать принцип индивидуального подхода в обучении.

В процессе работы с блогом у студентов формируются компетенции в следующих областях:

- аудирование иноязычного аутентичного материала по различным темам языка специальности, письменная речь на иностранном языке;
- создание и ведение блога на иностранном языке;
- поиск информации по заданной теме на иностранном языке в Мировой сети.

Таким образом, уже сейчас обучение студентов ведению дискуссии с применением новейших инновационных технологий способствует развитию познавательной активности, значительно повышает интерес к учёбе и даёт хорошие результаты.

Обучение иностранным языкам - это целенаправленный и организованный процесс взаимодействия учащихся и преподавателей, направленный на формирование языковой компетентности. Это взаимодействие преподавателя и учащегося в процессе обучения иностранным языкам, имеющее целью формирование языковой, межкультурной и коммуникативной компетентности студентов. Это не только описание учебного процесса и условий его реализации, но и разработка, создание новых моделей обучения иностранным языкам, использование новейших информационных технологий обучения.

Видеоконференции стали ещё одной важной методической составляющей этого процесса. Так же как и форумы, и вебинары, видеоконференции позволяют вести содержательную беседу на иностранном языке, расширяя временные рамки занятия, они предназначены для обсуждения тем на иностранном языке, а также для формирования

дискуссии между студентами. Основная функция видеоконференции идентична функции форума – развитие навыков ведения дискуссии на иностранном языке, так как при общении снимается психологический барьер, студенты перестают бояться иностранного языка, во время виртуального общения они используют более сложные, развернутые конструкции, которые впоследствии переносят и в реальную речь.

Условия современной образовательной среды предоставляют студентам значительные возможности самостоятельной работы над языком с тем, чтобы обеспечить разницу в разных уровнях, используя различные электронные ресурсы. Это позволяет выработать индивидуальную траекторию и дает возможность студенту реализоваться и совершенствоваться. Таким образом, обучение студентов с помощью новейших информационных технологий позволяет повысить мотивацию к обучению, способствует развитию их познавательной активности, значительно повышает интерес к учёбе и уровень творческой самореализации, а также даёт хорошие результаты по формированию коммуникативных навыков по сравнению с традиционной методикой.

### Список литературы

1. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам. - 2-е изд. — М.: Просвещение, 1965. — 229 с.
2. Евдокимова М.Г. Профессионально ориентированное обучение иностранным языкам в неязыковом вузе как система // Вестник МГЛУ. – 2013. - № 12 (672). - С. 49-58.
3. Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. - М.: Русский язык, 1991. – 222 с.
4. Коробова Е.В., Миронова Д.А. Информационные технологии в образовании // Международный академический вестник. - 2014. - № 4 (4). – С. 20-25.
5. Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам: Продуктивные образовательные технологии. – М.: Издательский центр «Академия», 2010. – 192 с.
6. Назарова Н.Б. Формирование языковых и речевых компетенций при информационно-технологической поддержке: межрегиональный сборник научных работ преподавателей иностранных языков. - М., 2009. - С. 74.
7. Структура ИКТ-компетентности учителей. Рекомендации ЮНЕСКО. – 2011. – URL: <http://iite.unesco.org/pics/publications/ru/files/3214694.pdf> (дата обращения: 05.10.2014).